

Official Journal

of the European Union

L 255

English edition

Legislation

Volume 47

31 July 2004

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 1386/2004 of 26 July 2004 amending Commission Decision 2002/602/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from the Russian Federation** 1
- Commission Regulation (EC) No 1387/2004 of 30 July 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 3
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1388/2004 of 30 July 2004 amending Regulation (EEC) No 1915/83 on certain detailed implementing rules concerning the keeping of accounts for the purpose of determining the incomes of agricultural holdings** 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1389/2004 of 30 July 2004 amending, as regards production potential, Regulation (EC) No 1227/2000 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1493/1999 on the common organisation of the market in wine** 7
- Commission Regulation (EC) No 1390/2004 of 30 July 2004 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EC) No 1391/2004 of 30 July 2004 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 10
- Commission Regulation (EC) No 1392/2004 of 30 July 2004 fixing the export refunds on malt 12
- Commission Regulation (EC) No 1393/2004 of 30 July 2004 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt 14
- Commission Regulation (EC) No 1394/2004 of 30 July 2004 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid 16
- Commission Regulation (EC) No 1395/2004 of 30 July 2004 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 65th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999..... 18

Commission Regulation (EC) No 1396/2004 of 30 July 2004 fixing the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97	19
Commission Regulation (EC) No 1397/2004 of 30 July 2004 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 318th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90	21
Commission Regulation (EC) No 1398/2004 of 30 July 2004 fixing the minimum selling price for butter for the 2nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2771/1999	22
Commission Regulation (EC) No 1399/2004 of 30 July 2004 determining the world market price for unginned cotton	23
Commission Regulation (EC) No 1400/2004 of 30 July 2004 fixing the production refund on white sugar used in the chemical industry for the period from 1 to 31 August 2004	24
Commission Regulation (EC) No 1401/2004 of 30 July 2004 fixing the minimum selling prices for butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97	25
Commission Regulation (EC) No 1402/2004 of 30 July 2004 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the first individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 214/2001	27
Commission Regulation (EC) No 1403/2004 of 30 July 2004 fixing the import duties in the cereals sector applicable from 1 August 2004	28

II Acts whose publication is not obligatory

Council

2004/583/EC:

- ★ **Council Decision of 26 July 2004 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation on trade in certain steel products** 31
- Agreement between the European Community and the Government of the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation on trade in certain steel products of 9 July 2002** 33
- ★ **Information relating to the entry into force of the Agreement between the European Community and the Turkish Republic on precursors and chemical substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances** 40

Commission

2004/584/EC:

- ★ **Commission Decision of 26 July 2004 amending Decision 2001/651/EC establishing the typical process standard deviation of the fat content of butter imported from New Zealand under Article 5 of Regulation (EC) No 1374/98 (notified under document number C(2004) 2962)** 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1386/2004**of 26 July 2004****amending Commission Decision 2002/602/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from the Russian Federation**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part⁽¹⁾, entered into force on 1 December 1997.
- (2) Article 21 of the Partnership and Cooperation Agreement provides that trade in European Coal and Steel Community (hereinafter referred to as the ECSC) products is to be governed by Title III of that Agreement, save for Article 15 thereof, and by the provisions of an agreement on quantitative arrangements concerning exchanges of ECSC steel products.
- (3) On 9 July 2002 the ECSC and the Government of the Russian Federation concluded such an Agreement on trade in certain steel products⁽²⁾ (hereinafter referred to as the Agreement), approved on behalf of the ECSC by Commission Decision 2002/603/ECSC⁽³⁾.
- (4) The ECSC Treaty expired on 23 July 2002 and the European Community took over all rights and obligations contracted by the ECSC.
- (5) The Parties agreed pursuant to Article 10(2) of the Agreement that it should be continued and that all rights and obligations of the Parties should be maintained after such expiry.
- (6) The Parties entered into consultations as provided for in Article 2(4) of the Agreement and agreed to increase the quantitative limits set out in Annex II thereto to take account of the enlargement of the European Union. Moreover, the Parties agreed to increase the quantitative limits with regard to Declaration No 1 of the Agreement on the setting up by Russian operators of service centres in the European Union. Those increases have been the subject of a new agreement that entered into force on the day of its signature⁽⁴⁾.
- (7) Furthermore, the Government of the Russian Federation has requested, in accordance with Article 3(3) of the Agreement, to carry over, within the authorised limits for each product group, certain amounts of the quantitative limits not used during the year 2003.
- (8) Commission Decision 2002/602/ECSC⁽⁵⁾ should be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex IV to Decision 2002/602/ECSC, the quantitative limits set out for the year 2004 shall be replaced by the quantitative limits appearing in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

⁽¹⁾ OJ L 327, 28.11.1997, p. 3. Agreement as last amended by Agreement between the EC and the Government of the Russian Federation (OJ L 9, 15.1.2004, p. 22).

⁽²⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 55.

⁽³⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 54.

⁽⁴⁾ See page 33 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 38. Decision as last amended by Regulation (EC) No 886/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 14).

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 2004.

For the Council
The President
B. BOT

ANNEX

QUANTITATIVE LIMITS REFERRED TO IN ARTICLE 1

Unit: tonnes	
Products	2004
SA. Flat products	
SA1. Coils	'310 767
SA1.a. Hot-rolled coils for re-rolling	558 839
SA2. Heavy plate	143 654
SA3. Other flat products	250 148
SA4. Alloyed products	101 120
SA5. Alloyed quarto plates	22 208
SA6. Alloyed cold rolled and coated sheets	97 561
SB. Long products	
SB1. Beams	31 440
SB2. Wire rod	121 783
SB3. Other long products	232 102'
Note: SA and SB are product categories. SA1 to SA6 and SB1 to SB3 are product groups.	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1387/2004**of 30 July 2004****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1947/2002 (OJ L 299, 1.11.2002, p. 17).

ANNEX

to Commission Regulation of 30 July 2004 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	62,9
	999	62,9
0707 00 05	052	83,4
	092	101,8
	999	92,6
0709 90 70	052	76,0
	999	76,0
0805 50 10	382	52,7
	388	51,2
	508	39,2
	512	41,3
	524	53,9
	528	51,4
	999	48,3
0806 10 10	052	132,4
	204	97,2
	220	112,6
	624	109,4
	800	99,3
	999	110,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	97,6
	400	111,0
	404	128,6
	508	76,9
	512	92,5
	528	63,1
	720	52,8
	804	95,5
	999	89,8
0808 20 50	052	144,0
	388	92,2
	512	88,2
	528	46,7
	804	125,4
	999	99,3
0809 10 00	052	159,4
	094	65,7
	999	112,6
0809 20 95	052	291,7
	400	293,0
	404	323,2
	999	302,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	170,1
	999	170,1
0809 40 05	093	41,6
	094	53,9
	512	91,6
	624	174,8
	999	90,5

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1388/2004**of 30 July 2004****amending Regulation (EEC) No 1915/83 on certain detailed implementing rules concerning the keeping of accounts for the purpose of determining the incomes of agricultural holdings**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

in order to respect the new definition of the moment at which the farm returns can be considered to have been forwarded to the Commission.

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

(3) Regulation (EEC) No 1915/83 should therefore be amended accordingly.

Having regard to Regulation No 79/65/EEC of the Council of 15 June 1965 setting up a network for the collection of accountancy data on the incomes and business operation of agricultural holdings in the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 6(2) thereof,

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Community Committee for the Farm Accountancy Data Network,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas:

Article 1

Article 3 of Regulation (EEC) No 1915/83 is replaced by the following:

(1) Pursuant to Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1915/83⁽²⁾, the liaison agency forwards the farm returns to the Commission according to the technical specifications laid down in Annex III of Commission Regulation (EEC) No 2237/77 of 23 September 1977 on the form of farm return to be used for the purpose of determining incomes of agricultural holdings⁽³⁾. For reasons of clarity, it is appropriate to define the moment at which the farm returns can be considered to have been forwarded to the Commission taking into account the development in those technical specifications.

'Article 3

The liaison agency shall forward all the farm returns, presented in the form laid down in Annex III to Regulation (EEC) No 2237/77, to the Commission not later than nine months after the end of the accounting year to which they relate. However, for the accounting year 2003 the farm returns shall be forwarded to the Commission not later than fourteen months after the end of that accounting year.

(2) Article 3 of Regulation (EEC) No 1915/83 provides furthermore that the liaison agency shall forward all the farm returns to the Commission not later than nine months after the end of the accounting year to which they relate. It is appropriate to prolong this period for the accounting year 2003, to give the liaison agencies time to adjust their work organisation

The farm returns shall be regarded as having been forwarded to the Commission when the liaison agency, after the data have been introduced in the Commission's data delivery and control system and after the subsequent computer checks have been executed, confirms the data to be ready to be loaded in the Commission's database.'

⁽¹⁾ OJ 109, 23.6.1965, p. 1859/65. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 660/2004 (OJ L 104, 8.4.2003, p. 97).

⁽²⁾ OJ L 190, 14.7.1983, p. 25.

⁽³⁾ OJ L 263, 17.10.1977, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1837/2001 (OJ L 255, 24.9.2001, p. 1).

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1389/2004**of 30 July 2004****amending, as regards production potential, Regulation (EC) No 1227/2000 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1493/1999 on the common organisation of the market in wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine⁽¹⁾, and in particular Article 80(b) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1227/2000⁽²⁾ postponed to 31 July 2004 the time limit laid down in the first subparagraph of Article 2(3) of Regulation (EC) No 1493/1999 for derogating from Article 2(2). In order to resolve the latest practical difficulties, that time limit should be postponed once again. Applying the various provisions regarding the grant of the derogation imposes a serious and complex administrative burden, particularly as regards checks and penalties. In the interests of sound administration, the date in question should therefore be postponed definitively to 31 July 2005.

- (2) Regulation (EC) No 1227/2000 should therefore be amended accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2(1a) of Regulation (EC) No 1227/2000 is hereby replaced by the following:

‘1a. The deadline laid down in Article 2(3) of Regulation (EC) No 1493/1999 shall be postponed to 31 July 2005.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 179, 14.7.1999, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 1795/2003 (OJ L 262, 14.10.2003, p. 13).

⁽²⁾ OJ L 143, 16.6.2000, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1841/2003 (OJ L 268, 18.10.2003, p. 58).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1390/2004**of 30 July 2004****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾.
- (3) As far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture. These quantities were fixed in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation (EC) No 1784/2003, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).

ANNEX

**to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour,
groats and meal**

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds	Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in the Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1391/2004**of 30 July 2004****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 15(2) thereof,

Whereas:

- (1) Article 14(2) of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which an application for an export licence is made must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence. In this case, a corrective amount may be applied to the refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92. That corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

- (3) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination.
- (4) The corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; it may be altered in the period between fixings.
- (5) It follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1(1)(a), (b) and (c) of Regulation (EC) No 1784/2003 which is applicable to export refunds fixed in advance except for malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(EUR/t)

Product code	Destination	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended. The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1392/2004
of 30 July 2004
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund.
- (2) The refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 1 of Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾.
- (3) The refund applicable in the case of malts must be calculated with amount taken of the quantity of cereals required to manufacture the products in question. The said quantities are laid down in Regulation (EC) No 1501/95.

- (4) The world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination.
- (5) The refund must be fixed once a month. It may be altered in the intervening period.
- (6) It follows from applying these rules to the present situation on markets in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1(1)(c) of Regulation (EC) No 1784/2003 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the export refunds on malt

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refunds
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1393/2004**of 30 July 2004****fixing the corrective amount applicable to the refund on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 15(2),

Whereas:

- (1) Article 14(2) of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence. In this case, a corrective amount may be applied to the refund.
- (2) Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽²⁾ allows for the fixing of a corrective amount for the malt referred to in Article 1(1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92.

That corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95.

- (3) It follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 15(3) of Regulation (EC) No 1784/2003 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1431/2003 (OJ L 203, 12.8.2003, p. 16).

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(EUR/t)

Product code	Destination	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Product code	Destination	6th period 2	7th period 3	8th period 4	9th period 5	10th period 6	11th period 7
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Regulation (EC) No 2081/2003 (OJ L 313, 28.11.2003, p. 11).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1394/2004**of 30 July 2004****fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾ and in particular Article 13(3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice⁽²⁾ and in particular Article 13(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽³⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section.
- (2) In order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined.

(3) The general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EC) No 1784/2003 and in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the abovementioned operations.

(4) The specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95.

(5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, and other Community free supply measures, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 329, 30.12.1995, p. 18. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 411/2002 (OJ L 62, 5.3.2002, p. 27).

⁽³⁾ OJ L 288, 25.10.1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(EUR/t)	
Product code	Refund
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	64,55
1102 20 10 9400	55,33
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	83,00
1104 12 90 9100	0,00

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1395/2004

of 30 July 2004

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 65th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2799/1999

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 26 of Commission Regulation (EC) No 2799/1999 of 17 December 1999 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the grant of aid for skimmed milk and skimmed-milk powder intended for animal feed and the sale of such skimmed-milk powder⁽²⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them.
- (2) According to Article 30 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award. The amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum selling price.

(3) In the light of the tenders received, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 65th individual invitation to tender pursuant to Regulation (EC) No 2799/1999, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 27 July 2004, the minimum selling price and the processing security are fixed as follows:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| — minimum selling price: | 187,24 EUR/100 kg, |
| — processing security: | 40,00 EUR/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 340, 31.12.1999, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1338/2004 (OJ L 249, 23.7.2004, p. 3).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1396/2004**of 30 July 2004****fixing the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice cream and other foodstuffs⁽²⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter of intervention stocks that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further

stipulated that the price or aid may vary according to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum aid and processing securities applying for the 146th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 921/2004 (OJ L 163, 30.4.2004, p. 94).

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula		A		B	
Incorporation procedure		With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Maximum aid	Butter $\geq$ 82 %	59	55	—	55
	Butter < 82 %	57	53	—	53
	Concentrated butter	74	67	74	65
	Cream	—	—	26	23
Processing security	Butter	65	—	—	—
	Concentrated butter	81	—	81	—
	Cream	—	—	29	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1397/2004**of 30 July 2004****fixing the maximum aid for concentrated butter for the 318th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community ⁽²⁾, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter. Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; the end-use security must be fixed accordingly.

- (2) In the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly.

- (3) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 318th tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90 the maximum aid and the end-use security are fixed as follows:

- | | |
|---------------------|----------------|
| — maximum aid: | 74 EUR/100 kg, |
| — end-use security: | 82 EUR/100 kg. |

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 45, 21.2.1990, p. 8. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 921/2004 (OJ L 163, 30.4.2004, p. 94).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1398/2004**of 30 July 2004****fixing the minimum selling price for butter for the 2nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 2771/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 10(c) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 21 of Commission Regulation (EC) No 2771/1999 of 16 December 1999 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in butter and cream⁽²⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them.
- (2) In the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award, in accordance with Article 24a of Regulation (EC) No 2771/1999.

(3) In the light of the tenders received, a minimum selling price should be fixed.

(4) The Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 2nd individual invitation to tender pursuant to Regulation (EC) No 2771/1999, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 27 July 2004, the minimum selling price for butter is fixed at 275 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 333, 24.12.1999, p. 11. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1236/2004 (OJ L 235, 6.7.2004, p. 4).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1399/2004
of 30 July 2004
determining the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Protocol 4 on cotton, annexed to the Act of Accession of Greece, as last amended by Council Regulation (EC) No 1050/2001⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1051/2001 of 22 May 2001 on production aid for cotton⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001, a world market price for unginned cotton is to be determined periodically from the price for ginned cotton recorded on the world market and by reference to the historical relationship between the price recorded for ginned cotton and that calculated for unginned cotton. That historical relationship has been established in Article 2(2) of Commission Regulation (EC) No 1591/2001 of 2 August 2001 laying down detailed rules for applying the cotton aid scheme⁽³⁾. Where the world market price cannot be determined in this way, it is to be based on the most recent price determined.
- (2) In accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1051/2001, the world market price for unginned cotton is to be determined in respect of a product of specific characteristics and by reference to the most favourable offers and quotations on the world market among those considered representative of the real market trend. To that end, an average is to be calculated

of offers and quotations recorded on one or more European exchanges for a product delivered cif to a port in the Community and coming from the various supplier countries considered the most representative in terms of international trade. However, there is provision for adjusting the criteria for determining the world market price for ginned cotton to reflect differences justified by the quality of the product delivered and the offers and quotations concerned. Those adjustments are specified in Article 3(2) of Regulation (EC) No 1591/2001.

- (3) The application of the above criteria gives the world market price for unginned cotton determined hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world price for unginned cotton as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1051/2001 is hereby determined as equalling 19,486 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 148, 1.6.2001, p. 3.

⁽³⁾ OJ L 210, 3.8.2001, p. 10. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1486/2002 (OJ L 223, 20.8.2002, p. 3).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1400/2004**of 30 July 2004****fixing the production refund on white sugar used in the chemical industry for the period from 1 to 31 August 2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the fifth indent of Article 7(5) thereof,

Whereas:

(1) Pursuant to Article 7(3) of Regulation (EC) No 1260/2001, production refunds may be granted on the products listed in Article 1(1)(a) and (f) of that Regulation, on syrups listed in Article 1(1)(d) thereof and on chemically pure fructose covered by CN code 1702 50 00 as an intermediate product, that are in one of the situations referred to in Article 23(2) of the Treaty and are used in the manufacture of certain products of the chemical industry.

(2) Commission Regulation (EC) No 1265/2001 of 27 June 2001 laying down detailed rules for the application of

Council Regulation (EC) No 1260/2001 as regards granting the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽²⁾ provides that these refunds shall be determined according to the refund fixed for white sugar.

(3) Article 9 of Regulation (EC) No 1265/2001 provides that the production refund on white sugar is to be fixed at monthly intervals commencing on the first day of each month.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund on white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 1265/2001 shall be equal to 41,257 EUR/100 kg net for the period from 1 to 31 August 2004.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 39/2004 (OJ L 6, 10.1.2004, p. 16).

⁽²⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 63.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1401/2004**of 30 July 2004****fixing the minimum selling prices for butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas:

- (1) The intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽²⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter from intervention stocks that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter. Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter. It is further stipulated that the price or aid may vary according to the

intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted. The amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly.

- (2) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum selling prices of butter from intervention stocks and processing securities applying for the 146th individual invitation to tender, under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 350, 20.12.1997, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 921/2004 (OJ L 163, 30.4.2004, p. 94).

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 2004 fixing the minimum selling prices for butter for the 146th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(EUR/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	211,1	215,1	—	—
		Concentrated	209,1	213,1	—	—
Processing security		Unaltered	129	129	—	—
		Concentrated	129	129	—	—

COMMISSION REGULATION (EC) No 1402/2004**of 30 July 2004****fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the first individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender referred to in Regulation (EC) No 214/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾, and in particular Article 10(c) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to Article 21 of Commission Regulation (EC) No 214/2001 of 12 January 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards intervention on the market in skimmed milk⁽²⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them.

(2) In the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award, in accordance with Article 24a of Regulation (EC) No 214/2001.

(3) In the light of the tenders received, a minimum selling price should be fixed.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the first individual invitation to tender pursuant to Regulation (EC) No 214/2001, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 27 July 2004, the minimum selling price for skimmed milk is fixed at 189,52 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 37, 7.2.2001, p. 100. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1339/2004 (OJ L 249, 23.7.2004, p. 4).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1403/2004**of 30 July 2004****fixing the import duties in the cereals sector applicable from 1 August 2004**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector ⁽²⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

- (1) Article 10 of Regulation (EC) No 1784/2003 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation. However, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question. However, that duty may not exceed the rate of duty in the Common Customs Tariff.
- (2) Pursuant to Article 10(3) of Regulation (EC) No 1784/2003, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market.

- (3) Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 1784/2003 as regards import duties in the cereals sector.

- (4) The import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force.

- (5) In order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties.

- (6) Application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in Annex I to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10(2) of Regulation (EC) No 1784/2003 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 2004.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 2004.

For the Commission

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Agriculture Director-General

⁽¹⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 78.

⁽²⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1110/2003 (OJ L 158, 27.6.2003, p. 12).

ANNEX I

**Import duties for the products covered by Article 10(2) of Regulation (EC) No 1784/2003 applicable from
1 August 2004**

CN code	Description	Import duty ⁽¹⁾ (EUR/tonne)
1001 10 00	Durum wheat high quality	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	3,93
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
ex 1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing	0,00
1002 00 00	Rye	25,26
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	58,04
1005 90 00	Maize other than seed ⁽²⁾	58,04
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	35,35

⁽¹⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— EUR 3/t, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— EUR 2/t, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, Finland, Sweden or the Atlantic coasts of the Iberian peninsula.

⁽²⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of EUR 24/t, where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

period from 16.-29.7.2004

1. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

Exchange quotations	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	Medium quality (*)	Low quality (**)	US barley 2
Quotation (EUR/t)	126,09 (***)	72,80	153,04 (****)	143,04 (****)	123,04 (****)	101,71 (****)
Gulf premium (EUR/t)	—	10,48	—			—
Great Lakes premium (EUR/t)	11,09	—	—			—

(*) A discount of 10 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(**) A discount of 30 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(***) Premium of 14 EUR/t incorporated (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

Freight/cost: Gulf of Mexico–Rotterdam: 25,80 EUR/t; Great Lakes–Rotterdam: 30,06 EUR/t.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4(2) of Regulation (EC) No 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 26 July 2004

concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation on trade in certain steel products

(2004/583/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

trade in certain steel products⁽²⁾ (hereinafter referred to as 'the Agreement'), approved on behalf of the ECSC by Commission Decision 2002/603/ECSC⁽³⁾.

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 in conjunction with the first sentence of Article 300(2) thereof,

(4) The ECSC Treaty expired on 23 July 2002 and the European Community took over all rights and obligations contracted by the ECSC.

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

(5) Pursuant to Article 10(2) of the Agreement the Parties agreed that it should be continued and that all rights and obligations of the Parties should be maintained after such expiry.

(1) The Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of one part, and the Russian Federation, of the other part⁽¹⁾, entered into force on 1 December 1997.

(6) The Parties entered into consultations as provided for in Article 2(4) of the Agreement and agreed to increase the quantitative limits set out in the Agreement to take into account the enlargement of the European Union.

(2) Article 21 of the Partnership and Cooperation Agreement provides that trade in European Coal and Steel Community (hereinafter referred to as 'the ECSC') products is to be governed by Title III of that Agreement, save for Article 15 thereof, and by the provisions of an Agreement on quantitative arrangements concerning exchanges of ECSC steel products.

(7) Furthermore, the Parties agreed to increase the quantitative limits also with regard to Declaration No 1 of the Agreement on the setting up of service centres in the European Union.

(3) On the 9 July 2002 the ECSC and the Government of the Russian Federation concluded such an Agreement on

(8) The amending Agreement should be approved,

⁽¹⁾ OJ L 327, 28.11.1997, p. 3. Agreement as last amended by Agreement between the European Communities and the Government of the Russian Federation (OJ L 9, 15.1.2004, p. 22).

⁽²⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 55.

⁽³⁾ OJ L 195, 24.7.2002, p. 54.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The Agreement between the European Community and the Government of the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation concerning trade in certain steel products is hereby approved on behalf of the Community.

2. The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 26 July 2004.

For the Council

The President

B. BOT

AGREEMENT

between the European Community and the Government of the Russian Federation amending the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation on trade in certain steel products of 9 July 2002

THE EUROPEAN COMMUNITY,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION,

of the other part,

being the Parties to this Agreement,

WHEREAS the Parties are desirous of promoting the orderly and equitable development of trade in steel between the European Community and the Russian Federation;

WHEREAS the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part, entered into force on 1 December 1997;

WHEREAS Article 21 of the Partnership and Cooperation Agreement provides that trade in European Coal and Steel Community products is to be governed by Title III, save for Article 15 thereof, and by the provisions of an Agreement on trade in certain steel products;

WHEREAS on 9 July 2002 the European Coal and Steel Community and the Government of the Russian Federation concluded such an Agreement on trade in certain steel products, hereinafter referred to as 'the Agreement';

WHEREAS the Treaty establishing the European Coal and Steel Community expired on 23 July 2002 and the European Community took over all rights and obligations contracted by the European Coal and Steel Community;

WHEREAS, according to Article 10(2) of the Agreement, the Parties agreed that it will be continued and that all rights and obligations of the Parties under it shall be maintained after such expiry;

WHEREAS the Agreement has been amended by an Agreement between the European Community and the Government of the Russian Federation signed on 26 December 2003;

WHEREAS, further to Article 2(4) of the Agreement, the Parties agreed to consider the increase of the quantitative limits of the Agreement to take into account the enlargement of the European Union;

WHEREAS the European Community has considered positively the request of the Russian Federation to increase the quantitative limits of the Agreement in pursuance of Declaration No 1 of the Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The quantitative limits for the year 2004 set out in Annex II to the Agreement, as last amended, shall be increased as stipulated in Annex I to this Agreement.
2. The Parties agree that the exports from the Russian Federation to the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia of products included in Annex I to the Agreement shipped before 1 May 2004 shall not be deducted from the quantitative limits set out in Annex II to the Agreement.
3. For the purpose of applying paragraph 2, such shipments are considered to have taken place on the date of their loading onto the exporting transport as evidenced by the bill of lading or other transport documents.

Article 2

1. Article 12(2) of Protocol A to the Agreement shall be replaced as specified in Annex II to this Agreement.

2. The list of the competent national authorities attached to Protocol A to the Agreement shall be replaced by Annex III to this Agreement.

Article 3

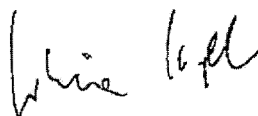
This Agreement shall enter into force on the day of its signature.

Article 4

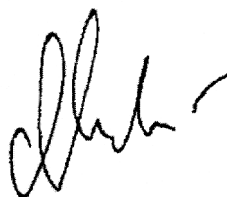
This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Russian languages, each of these texts being equally authentic.

Done at Moscow, 26 July 2004.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Ghall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
за Европейское сообщество



Por el Gobierno de la Federación de Rusia
Za vládu Ruské federace
For regeringen for Den Russiske Føderation
Für die Regierung der Russischen Föderation
Venemaa Föderatsiooni valitsuse nimel
Για την Κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας
For the Government of the Russian Federation
Pour le gouvernement de la Fédération de Russie
Per il Governo della Federazione russa
Krievijas Federācijas valdības vārdā
Rusijos Federacijos Vyriausybės vardu
Az Orosz Föderáció részéről
Ghall-Gvern tal-Federazzjoni Russa
Voor de regering van de Russische Federatie
W imieniu rządu Federacji Rosyjskiej
Pelo Governo da Federação da Rússia
Za vládu Ruskej federácie
Za vlado Ruske federacije
Venäjän federaation hallituksen puolesta
För Ryska federationens regering
за Правительство Российской Федерации



ANNEX I

(tonnes)	
Products	2004
SA. Flat products	
SA1. Coils	48 107
SA1.a. Hot-rolled coils for re-rolling	28 094
SA2. Heavy plate	80 614
SA3. Other flat products	163 996
SA4. Alloyed products	102
SA5. Alloyed quarto plates	308
SA6. Alloyed cold-rolled and coated sheets	186
SB. Long products	
SB1. Beams	14 603
SB2. Wire rod	54 438
SB3. Other long products	47 768

Note: SA and SB are product categories.
SA1 to SA6 and SB1 to SB3 are product groups.

ANNEX II

Article 12(2) of Protocol A shall be replaced by the following:

‘2. Each document shall bear a standardised serial number, whether or not printed, by which it can be identified. This number shall be composed of the following elements:

- two letters identifying the exporting country as follows: RU = Russia,
- two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:

BE = Belgium

CZ = Czech Republic

DK = Denmark

DE = Germany

EE = Estonia

EL = Greece

ES = Spain

FR = France

IE = Ireland

IT = Italy

CY = Cyprus

LV = Latvia

LT = Lithuania

LU = Luxembourg

HU = Hungary

MT = Malta

NL = Netherlands

AT = Austria

PL = Poland

PT = Portugal

SI = Slovenia

SK = Slovakia

FI = Finland

SE = Sweden

GB = United Kingdom

- a one-digit number identifying the year, corresponding to the last figure in the respective year, e.g. “3” for 2003,
- a two-digit number from 01 to 99, identifying the particular issuing office concerned in the exporting country,
- a five-digit number running consecutively from 00001 to 99999 allocated to the intended Member State of customs clearance.’

ANNEX III

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: + 32-2-230 83 22
Federale Overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: + 32-2-230 83 22

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: + 420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: + 45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: + 49-61-96 9 42 26

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: + 372-6313 660

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: + 301-328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-1-349 38 31

FRANCE

SETICE
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax: + 33-1-55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: + 357-22-37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: + 352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: + 31-50-523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: + 43-1-7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: + 48-22-693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: + 351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: + 386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: + 421-2-43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: + 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: + 44-1642-36 42 69

Information relating to the entry into force of the Agreement between the European Community and the Turkish Republic on precursors and chemical substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances

The Agreement between the European Community and the Turkish Republic on precursors and chemical substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs or psychotropic substances, which the Council decided to conclude on 16 December 2002 ⁽¹⁾, enters into force on 1 August 2004, the procedures provided for in Article 12 of the Agreement having been completed on 24 June 2004.

⁽¹⁾ OJ L 64, 7.3.2003, p. 30.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 July 2004

amending Decision 2001/651/EC establishing the typical process standard deviation of the fat content of butter imported from New Zealand under Article 5 of Regulation (EC) No 1374/98

(notified under document number C(2004) 2962)

(2004/584/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2535/2001 of 14 December 2001 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EC) No 1255/1999 as regards the import arrangements for milk and milk products and opening tariff quotas⁽²⁾, and in particular Article 40(1) thereof,

Whereas:

- (1) Annex IV to Regulation (EC) No 2535/2001 lays down a procedure for the verification of the fat content of New Zealand butter presented for release into free circulation in the Community under the current access quota specified under quota number 09.4589 of Annex III.A to that Regulation.
- (2) This procedure is based on statistical principles. An essential element of this procedure is the use of a typical process standard deviation of the fat content of butter made according to a defined specification in a specified production plant and known in advance by the control authorities in Member States where the declaration for release into free circulation in the Community is presented.

(3) The identification of the factories and the corresponding typical process standard deviation are contained in the Annex to Commission Decision 2001/651/EC⁽³⁾.

(4) The New Zealand Food Safety Authority, by letter dated 23 April 2004, notified the Commission of new registered factory names.

(5) Decision 2001/651/EC should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 2001/651/EC is replaced by the text in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply to imports of butter in respect of which IMA 1 certificates were issued from the third day following the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 2004.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 48. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 186/2004 (OJ L 29, 3.2.2004, p. 6).

⁽²⁾ OJ L 341, 22.12.2001, p. 29. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 810/2004 (OJ L 149, 30.4.2004, p. 138).

⁽³⁾ OJ L 229, 25.8.2001, p. 24. Decision as amended by Decision 2002/667/EC (OJ L 227, 23.8.2002, p. 51).

ANNEX

'ANNEX

Typical process standard deviations of the fat content of butter manufactured in New Zealand and intended for release into free circulation in the European Community under the current access quota provided for under quota number 09.4589 of Annex III.A to Regulation (EC) No 2535/2001

Factory name	Registered factory number	Specification number	Typical process standard deviation
Fonterra Ltd Kauri	7172	0905	0,160
Fonterra Ltd Te Awamutu	5572	0081	0,175
		0084	0,173
Fonterra Ltd Takaka	4672	0081	0,172
		0084	0,172
Westland Cooperative Dairy Co. Ltd	143	0081	0,170
		0084	0,170
Fonterra Ltd Whareroa	4772	0081	0,175
		0084	0,175'